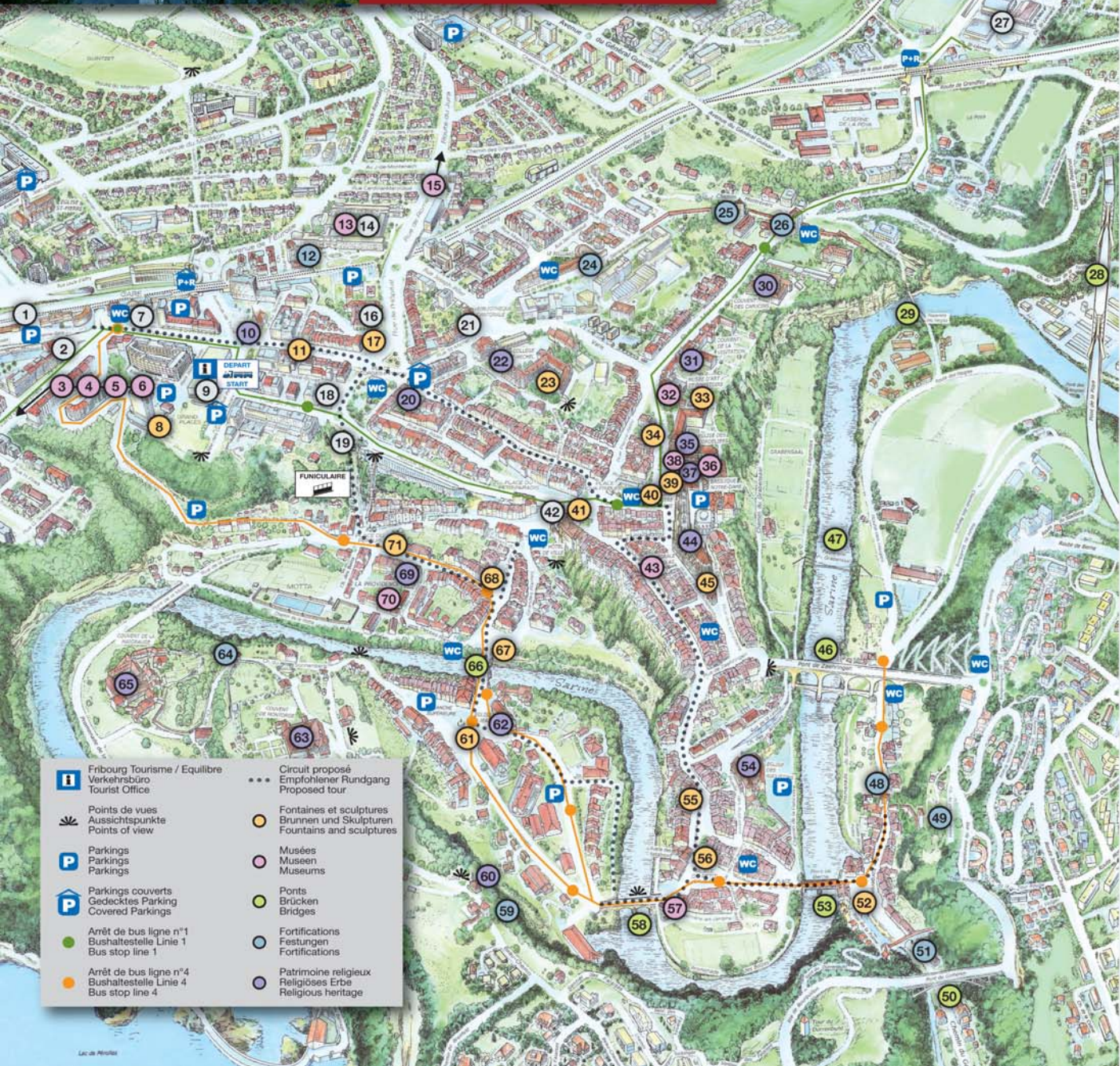




Bienvenue à Fribourg Willkommen in Freiburg Welcome to Fribourg



- I** Fribourg Tourisme / Equilibre
Verkehrsbüro
Tourist Office
- Points de vues
Aussichtspunkte
Points of view
- P** Parkings
Parkings
Parkings
- P** Parkings couverts
Gedecktes Parking
Covered Parkings
- Arrêt de bus ligne n°1
Bushaltestelle Linie 1
Bus stop line 1
- Arrêt de bus ligne n°4
Bushaltestelle Linie 4
Bus stop line 4
- Circuit proposé
Empfohlener Rundgang
Proposed tour
- Fontaines et sculptures
Brunnen und Skulpturen
Fountains and sculptures
- Musées
Museen
Museums
- Ponts
Brücken
Bridges
- Fortifications
Festungen
Fortifications
- Patrimoine religieux
Religiöses Erbe
Religious heritage

1	Ancienne gare	Alter Bahnhof	Old railway station
2	Banque cantonale de Fribourg (Mario Botta 1981)	Freiburger Kantonal Bank (Mario Botta 1981)	State Bank of Fribourg (Mario Botta 1981)
3	Musée d'Histoire Naturelle	Naturhistorisches Museum	Museum of Natural History
4	Jardin Botanique	Botanischer Garten	Botanical Garden
5	Archives de l'Etat	Staatsarchiv	Cantonal Archives
6	Musée de la Bière Cardinal	Biermuseum Cardinal	Cardinal Beer Museum
7	Gare CFF	SBB-Bahnhof	Railway station
8	Fontaine de Jean Tinguely	Jean-Tinguely-Brunnen	Tinguely Fountain
9	Equilibre	Equilibre	Equilibre
10	Temple (XXe s.) église réformée	Reformierte Kirche (20. Jh.)	Temple of the Reformed Church (20th)
11	La Pleureuse	Trinkwasser	Trinkwasser
12	Tour Henri (XVe s.)	Heinrichturm (15. Jh.)	Thierry Tower (Henri Tower) (15th)
13	Cabinet d'exposition - Bible+Orient	Ausstellungskabinett Bibel+Orient	Exposition cabinet - Bible+Orient
14	Université Miséricorde	Universität Misericord	University of Misericorde
15	Chemins de fer du Kaeserberg	Chemins de fer du Kaeserberg Museum	Chemins de fer du Kaeserberg Museum
16	Ancien Hôpital des Bourgeois / Bibliothèques de la ville et allemande	Ehem. Bürgerspital / Stadtbibliothek / Deutsche Bibliothek	Former Civic Hospital / Town Library / German Language Library
17	Fontaine de St-Pierre	Brunnen des hl. Georg	St. Peter Fountain
18	Ancienne poste principale	Ehem. Hauptpost	Former Main Post Office
19	Funiculaire	Standseilbahn (Funiculaire)	Cog and cable railway
20	Couvent des Ursulines (XVIIe s.)	Ursulinerinnenkloster (17. Jh.)	Ursuline Convent (17th)
21	Bibliothèque cantonale et universitaire	Kantons und Universitätsbibliothek	Cantonal and University Library
22	Eglise et Collège St-Michel (XVIe - XVIIe s.)	Kirche und Kollegium St. Michael (16. - 17. Jh.)	St-Michael's Church and College (16th - 17th)
23	Monument de St-Pierre Canisius	Denkmal des heiligen Peter Kanisius	Statue of St Peter Canisium
24	Belluard (XVe s.)	Bollwerk (15. Jh.)	Great Bulwark (15th)
25	Tour des Rasoirs (XVe s.)	Vierpfundturm (15. Jh.)	Four-Pounder Tower (15th)
26	Porte de Morat (XIIIe s.)	Murtentor (13. Jh.)	Morat Gate (13th)
27	Site Sportif St-Léonard	Sport-Stätte St.Léonard	St-Léonard's sports site
28	Pont de la Poya	Poyabrücke	Poya bridge
29	Passerelle des Neigles	Neigles-Hängebrücklein	Foot Bridge "Les Neigles"
30	Couvent des Capucins (XIIIe s.)	Kapuzinerkloster (17. Jh.)	Capuchin Monastery (13th)
31	Couvent de la Visitation (XVIIe s.)	Visitationeninnenkloster (17. Jh.)	Visitation Convent (17th)
32	Musée d'Art et d'Histoire	Museum für Kunst und Geschichte	Museum of Art and History
33	La Grande Lune	Der grosse Mond	La Grande Lune (the big moon)
34	Fontaine de Notre-Dame du Rosaire	Brunnen unserer Lieben Frau von Rosenkranz	Virgin Mary Fountain
35	Couvent des Cordeliers (XIIIe s.)	Franziskanerkloster (13. Jh.)	Franciscan Monastery (13th)
36	Musée Gutenberg	Gutenberg Museum	Gutenberg Museum
37	Basilique Notre-Dame (fin XIe s.)	Liebfrauenkirche (Ende 12. Jh.)	Our lady's Church (end of 12th cen.)
38	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle
39	Fontaine Samson	Simson-Brunnen	Samson Fountain
40	Monument du Père Girard	Denkmal von Peter Girard	Statue of Father Girard
41	Fontaine de St-Georges	Brunnen des hl. Georg	St. George Fountain
42	Hôtel de Ville	Rathaus	Town Hall
43	Musée suisse de la Machine à coudre	Schweizer Nähmaschinen Museum	Swiss Sewing-Machine Museum
44	Cathédrale St-Nicolas (XIIIe - XVIIe s.)	St-Niklaus Kathedrale (13. - 17. Jh.)	St-Nicolas Cathedral (13th - 17th cen.)
45	Fontaine de la Vaillance	Brunnen der Tapferkeit	Bravery Fountain
46	Pont de Zähringer	Zähringer-Brücke	Zähringer Bridge
47	Passerelle du Grabensaal	Grabensaal-Hängebrücklein	Foot Bridge "Grabensaal"
48	Porte de Berne (XIIIe s.)	Berntor (13. Jh.)	Bern Gate (13th)
49	Tour des Chats (XIVe s.)	Katzenurm (14. Jh.)	Cat's Tower (14th)
50	Pont du Gottéron	Galtèrn-Brücke	Gottéron Bridge
51	Porte du Gottéron (XIIIe s.)	Galtèrntor (13. Jh.)	Gottéron Gate (13th)
52	Fontaine de la Fidélité	Brunnen der Treue	Loyalty Fountain
53	Pont de Berne	Bern - Brücke	Bern Bridge
54	Eglise des Augustins (XIIIe s.)	Augustinerkirche (13. Jh.)	Augustinian Monastery (13th)
55	Fontaine de la Samaritaine	Brunnen der Samariterin	Fountain of the Samaritan Woman
56	Fontaine Ste-Anne	Brunnen der hl. Anna	St. Anne Fountain
57	Musée suisse de la Marionnette	Schweizer Figurentheater-Museum	Swiss Museum of Puppets
58	Pont du Milieu	Mittlere Brücke	Middle Bridge
59	Porte de Bourguillon (XVe - XVIe s.)	Bürglentor (13. Jh.)	Bourguillon Gate (14th - 15th)
60	Chapelle de Lorette (XVIIe s.)	Loretokapelle (17. Jh.)	Chapel of Lorette (17th)
61	Fontaine de St-Jean	Brunnen des hl. Johannes	Fountain of the Baptist
62	Eglise et commanderie St-Jean (XIIIe s.)	Kirche und Komturei St. Johann (13. Jh.)	Church and Headquarters of Knights St. John Hospitaller (13th)
63	Couvent de Montorge (XVIIe s.)	Kloster Bisemberg (Montorge, 17. Jh.)	Capuchin Convent, Montorge (17th)
64	Porte de la Maigrauge (XIVe s.)	Sonnenbergörtli (14. Jh.)	Maigrauge Gate (14th)
65	Abbaye de la Maigrauge (XIIIe s.)	Kloster Magerau (13. Jh.)	Cistercian Convent, La Maigrauge (13th)
66	Pont de St-Jean	Sankt-Johann-Brücke	St John's Bridge
67	Monument du Röstigraben	Röstigraben-Denkmal	Monument -Röstigraben-
68	Fontaine de la Force	Brunnen der Stärke	Strength Fountain
69	Eglise de la Providence (XVIIIe s.)	Providence (18. Jh.)	Church of the Providence (18th)
70	Fri-Art (Centre d'Art Contemporain)	Fri-Art (Zentrum zeitgenössischer Kunst)	Fri-Art (Contemporary Art Centre)
71	Fontaine du Sauvage	Brunnen des Wilden Mannes	Fountain of the Wild Man



Musée d'Art et d'Histoire
Rue de Morat 12 - 026 305 51 40
Ma-Di 11.00-18.00 / Je 11.00-20.00 / CHF 10.-

Museum für Kunst und Geschichte
Rue de Morat 12 - 026 305 51 40
Di-So 11.00-18.00 / Do 11.00-20.00 / CHF 10.-

Art and History Museum
Rue de Morat 12 - 026 305 51 40
Tu-Sun 11.00-18.00 / Thu 11.00-20.00 / CHF 10.-



Musée suisse de la Marionnette
Derrière-les-Jardins 2 - 026 322 85 13
Me-Di 10.00-17.00
CHF 5.-

Schweizer Figurentheater Museum
Derrière-les-Jardins 2 - 026 322 85 13
Mi-So 10.00-17.00
CHF 5.-

Swiss Puppets Museum
Derrière-les-Jardins 2 - 026 322 85 13
We-Sun 10.00-17.00
CHF 5.-



Visite commentée de la ville en petit train
Kommentierte Besichtigung mit dem Kleinzug
Visit the city with the little train



Tour de la cathédrale St-Nicolas
Der Turm der Kathedrale St. Niklaus
The Tower St-Nicholas Cathedral



Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle
Rue de Morat 2 - 026 305 51 40
Me-Di 11.00-18.00 / Je 11.00-20.00 / CHF 6.-

Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle
Rue de Morat 2 - 026 305 51 40
Mi-So 11.00-18.00 / Do 11.00-20.00 / CHF 6.-

Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle
Rue de Morat 2 - 026 305 51 40
We-Sun 11.00-18.00 / Thu 11.00-20.00 / CHF 6.-



Fri-Art Centre d'Art Contemporain
Petites-Rames 22 - 026 323 23 51
Me-Ve 12.00-18.00 / Sa-Di 13.00-18.00 / CHF 6.-
Je nocturne 18.00-22.00 / Entrée libre

Fri-Art Kunstthalle
Petites-Rames 22 - 026 323 23 51
Mi-Fr 12.00-18.00 / Sa-So 13.00-18.00 / CHF 6.-
Do Abend 18.00-22.00 / Freier Eintritt

Fri-Art Contemporary Art Center
Petites-Rames 22 - 026 323 23 51
We-Fr 12.00-18.00 / Sa-Su 13.00-18.00 / CHF 6.-
Thu evening 18.00-22.00 / Free entrance



Visite de la ville par le Pont de la Poya

Horaires
Mai - Juin - septembre - octobre (ma-di), juillet - août (lu-di) 10.00

Prix
Adultes CHF 15.- / Enfants (6 à 15 ans) CHF 10.-
Groupes dès 15 pers. : Adultes CHF 13.- / Enfants CHF 9.-

Visite traditionnelle en petit train

Horaires
Mai - septembre - octobre (ma-di) 14.00, 15.00
Juin (ma-di), juillet - août (lu-di) 14.00, 15.00, 16.00

Prix
Adultes CHF 13.- / Enfants (6 à 15 ans) CHF 8.-
Groupes dès 15 pers. : Adultes CHF 11.- / Enfants CHF 7.-



Jours d'ouverture et horaire (1^{er} avril à fin octobre)

Lundi à samedi	10.00 à 17.00 non-stop
Dimanche et jours fériés	13.00 à 17.00

Horaires sous réserve de cérémonies religieuses !

Prix
Adultes CHF 3.50 - Etudiants/AVS CHF 2.50 - Enfants CHF 1.-
Groupes dès 15 pers. : Adultes CHF 2.50 pp - Etudiants/AVS CHF 1.- pp



Musée d'Histoire Naturelle
Chemin du Musée 6 - 026 305 89 00
Lu-Di 14.00-18.00 / Entrée libre

Naturhistorisches Museum
Chemin du Musée 6 - 026 305 89 00
Mo-So 14.00-18.00 / Freier Eintritt

Natural History Museum
Chemin du Musée 6 - 026 305 89 00
Mo-Sun 14.00-18.00 / Free entrance



Jardin Botanique
Chemin du Musée 10 - 026 300 88 86
Lu-Ve 8.00-18.00 / Sa-Di 10.00-17.00 /
Entrée libre

Botanischer Garten
Chemin du Musée 10 - 026 300 88 86
Mo-Fr 8.00-18.00 / Sa-So 10.00-17.00 /
Freier Eintritt

Botanical Gardens
Chemin du Musée 10 - 026 300 88 86
Mo-Fr 8.00-18.00 / Sa-Sun 10.00-17.00 /
Free entrance



Besichtigung der Stadt mit der Poya Brücke

Abfahrtszeiten
Mai - Juni - September - Oktober (Di-So), Juli - August (Mo-So) 10.00

Preis
Erwachsene CHF 15.- / Kinder (6 bis 15 Jahre) CHF 10.-
Gruppen ab 15 Pers. : Erwachsene CHF 13.- / Kinder CHF 9.-

Traditionelle Stadtrundfahrt mit dem Minizug

Abfahrtszeiten
Mai - September - Oktober (Di-So) 14.00, 15.00
Juni (Di-So), Juli - August (Mo-So) 14.00, 15.00, 16.00

Preis
Erwachsene CHF 13.- / Kinder (6 bis 15 Jahre) CHF 8.-
Gruppen ab 15 Pers. : Erwachsene CHF 11.- / Kinder CHF 7.-



Öffnungszeiten (1. April bis Ende Oktober)

Montag bis Samstag	10.00 bis 17.00 durchgehend geöffnet
Sonntag und Feiertage	13.00 bis 17.00

Öffnungszeiten unter Vorbehalt religiöser Zeremonien!

Preis
Erwachsene CHF 3.50 - Studenten/AHV CHF 2.50 - Kinder CHF 1.-
Gruppen ab 15 Pers. : Erwachsene CHF 2.50 p.P. - Studenten/AHV CHF 1.- p.P.

Opening days and hours (1st April to end of October)

Monday to Saturday	10.00 to 17.00 open non-stop
Sunday and public holiday	13.00 to 17.00

Opening hours are subject to change in case of religious ceremonies.

Price
Adults CHF 3.50 - Students/AVS CHF 2.50 - Children CHF 1.-
Group min. 15 people: Adults CHF 2.50 pp - Students/AVS CHF 1.- pp



Musée suisse de la Machine à Coudre
Grand-Rue 58
Sur demande 026 475 24 33 / CHF 7.-

Schweizerisches Nähmaschinen Museum
Grand-Rue 58
Auf Anfrage 026 475 24 33 / CHF 7.-

Swiss Sewing-Machine Museum
Grand-Rue 58
Visits on request 026 475 24 33 / CHF 7.-



Musée Suisse de la Bière Cardinal
Passage du Cardinal - 079 230 50 30
Sur réservation
CHF 15.-

Biermuseum Cardinal
Passage du Cardinal - 079 230 50 30
Reservation erforderlich
CHF 15.-

Cardinal Beer Museum
Passage du Cardinal - 079 230 50 30
Reservation requested
CHF 15.-



Visit of the city and Poya Bridge

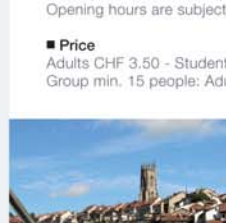
Timetable
May - June - September - October (Tu-Su) 10.00
July - August (Mo-Su) 10.00

Price
Adults CHF 15.- / Children (6 to 15 years old) CHF 10.-
Group min. 15 pers. : Adults CHF 13.- / Children CHF 9.-

Traditional city tour with the little train

Timetable
May - September - October (Tu-Su) 14.00, 15.00
June (Tu-Su), July - August (Mo-Su) 14.00, 15.00, 16.00

Price
Adults CHF 13.- / Children (6 to 15 years old) CHF 8.-
Group min. 15 pers. : Adults CHF 11.- / Children CHF 7.-



Golf urbain
Stadtgolf
Urban Golf

Timetable
May - September - October (Tu-Su) 14.00, 15.00
June (Tu-Su), July - August (Mo-Su) 14.00, 15.00, 16.00

Price
Adults CHF 13.- / Children (6 to 15 years old) CHF 8.-
Group min. 15 pers. : Adults CHF 11.- / Children CHF 7.-

Le Funiculaire
Sept.-mai 7.00-19.00 / Juin-août 7.00-20.00 /
Di + jours fériés 9.30-19.00
1/1 CHF 2.80 / 1/2 CHF 2.10 (Zone10; valable 1h)

Die Standseilbahn
Sept.-Mai 7.00-19.00 / Juni-Aug. 7.00-20.00 /
So + Feiertage 9.30-19.00
1/1 CHF 2.80 / 1/2 CHF 2.10 (Zone10; gültig 1 St.)

The Funicular
Sept.-May 7.00-19.00 / June-Aug. 7.00-20.00 /
Su + Holidays 9.30-19.00
1/1 CHF 2.80 / 1/2 CHF 2.10 (Zone10; available 1 h)



1 jour
2 jours

Descouvrez Fribourg en toute liberté
et faites de grandes économies !

Entdecken Sie Freiburg, wie es Ihnen gefällt, und sparen Sie dabei!

Discover Fribourg freely
and make big savings!



Musée Gutenberg
Place Notre-Dame 16 - 026 347 38 28
Me/ve/sa 11.00-18.00 / Do 11.00-20.00 /
Di 10.00-17.00 / CHF 10.-

Gutenberg Museum
Place Notre-Dame 16 - 026 347 38 28
Mi/Fr/Sa 11.00-18.00 / Don 11.00-20.00 /
So 10.00-17.00 / CHF 10.-

Gutenberg Museum
Place Notre-Dame 16 - 026 347 38 28
We/Fr/Sa 11.00-18.00 / Thu 11.00-20.00 /
Sun 10.00-17.00 / CHF 10.-



Chemins de fer du Kaeserberg
Imp. des Ecreuils 9 - Granges-Paccot
026 467 70 40
Réservations: www.kaeserberg.ch / CHF 18.-

Chemins de fer du Kaeserberg
Imp. des Ecreuils 9 - Granges-Paccot
026 467 70 40
Reservationen: www.kaeserberg.ch / CHF 18.-

Chemins de fer du Kaeserberg
Imp. des Ecreuils 9 - Granges-Paccot
On booking: www.kaeserberg.ch / CHF 18.-
026 467 70 40



Le Golf Urbain: une activité ludique, idéale en groupe ou en famille, qui s'apparente au mini-golf et au swin-golf. Le jeu est simple: avec un club à trois faces, une balle et une feuille de route, visez, tirez et totalisez le moins de coups possible.

Parcours ouvert toute l'année! Sur réservation.

Eine spielerische Aktivität zwischen Minigolf und Swin-Golf für Gruppen und Familien. Das Spiel ist einfach: mit einem dreiseitigen Golfschläger, einem Ball und einer Startkarte ausgerüstet, müssen Sie nur zielen, schlagen und die Anzahl Schläge zusammenzählen.

Das ganze Jahr offen! Reservation empfohlen.

The Urban Golf of Fribourg: an entertaining activity, ideal for groups or families, which is similar to the minigolf and swingolf. The game is easy: with a 3-faced golf club, a ball and a road map in your hand, point out, shoot and totalize de least shots.

Golf course open through the year! Reservation requested.



CITY CARD
FRIBOURG

TARIFS | PREISE | PRICES

1 jour, Tag, day	20.-
2 jours, Tage, days	30.-
1 jour, Tag, day	8.-
2 jours, Tage, days	12.-



Bible et Orient (Université Miséricorde)
Avenue de l'Europe - 026 300 73 87
Ma-Ve 15.00-17.00
Entrée libre - Sur demande pour groupes

Bibel und Orient (Universität Miséricorde)
Avenue de l'Europe - 026 300 73 87
Di-Fr 15.00-17.00
Freier Eintritt - Auf Anfrage für Gruppen

Bible and Orient (University Misericorde)
Avenue de l'Europe - 026 300 73 87
Tu-Fr 15.00-17.00
Free entrance - On request for groups



Fribourg Tourisme et Région
Place Jean-Tinguely 1
CH-1701 Fribourg
T. +41 (0)26 350 11 11
F. +41 (0)26 350 11 12
info@fribourgtourisme.ch
www.fribourgtourisme.ch



Prix

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 9.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 5.-
*Groupe / Gruppe / Group	CHF 7.-

*. die 10 clubs / Ab 10 Schläger / of 10 clubs



En vente à Fribourg Tourisme
Verkauf bei Freiburg Tourismus
On Sale at Fribourg Tourism

fribourg
tourisme



Bible et Orient (Université Miséricorde)
Avenue de l'Europe - 026 300 73 87
Ma-Ve 15.00-17.00
Entrée libre - Sur demande pour groupes

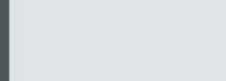
Bibel und Orient (Universität Miséricorde)
Avenue de l'Europe - 026 300 73 87
Di-Fr 15.00-17.00
Freier Eintritt - Auf Anfrage für Gruppen

Bible and Orient (University Misericorde)
Avenue de l'Europe - 026 300 73 87
Tu-Fr 15.00-17.00
Free entrance - On request for groups



fribourg
tourisme

Quality
Our Passion.



Prix

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 9.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 5.-
*Groupe / Gruppe / Group	CHF 7.-

*. die 10 clubs / Ab 10 Schläger / of 10 clubs